Shri S. M. Joshi:
Shri Madhu Limaye:
Shri K. M. Madhukar:

Will the Minister of **Education** be pleased to state:

(a) whether he or the Prime Minister has received any representation from the University Professors and other educationists supporting the idea of setting up the Indo-American Educational Foundation;

(b) when this memorandum was received; and

(c) whether a copy thereof will be laid on the Table?

The Minister of Education (Dr. Triguna Sen): (a) to (c). Government of India have received, from time to time, representations, memoranda and statements from various organisations and individuals in the country both in support of and in opposition to the idea of the setting up of he Indo-American Foundation. Illustrative of these two opposing points of view are: (1) the statement issued by the professors of Delhi University against the Foundation and (2) the memorandum dated the 16th May, 1966 from University professors and educationists in support of the Foundation. A copy of each is laid on the Table of the House. [*Placed in Library. See* No. LT-640/67].

रूसी भाषा की पुस्तकों का अनुवाद

2416. **श्री हरदयाल देवगुण :** क्या शिक्षा मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या वैज्ञानिक तथा तकनीकी पारिभाषिक-शब्दावली आयोग ने विभिन्न विषयों पर रूसी भाषा की पुस्तकों का हिन्दी में अनुवाद कराने तथा उन्हें प्रकाशित कराने की एक योजना बनाई है ;

(ख) क्या इस प्रयोजन के लिए कुछ पुस्तकें चुनी गई हैं और अनुवाद कराने के लिए कुछ लोगों को दे दी गई हैं;

(ग) यदि हां, तो ये व्यक्ति किस तरीके से चुने गये हैं; और

(घ) इस दिशा में अब तक कितनी प्रगति हुई है ?

शिक्षा मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री भागवत झा आजाद): (क) विश्वविद्यालय स्तर के मानक ग्रन्थों को तैयार प्रकाशन तथा अनुवाद करने की योजना के अन्तर्गत वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग विभिन्न विषयों पर रूसी भाषा की पुस्तकों का भी अनुवाद करा कर प्रकाशित करता रहा है ।

(ख) जी हा, लेकिन केवल वही रूसी पुस्तक जिनका अंग्रेजी अनुवाद उपलब्ध नही है कुछ लोगों को अनुवाद कराने के लिए दी गई हैं ।

(ग) इस कार्य के लिए रूसी भाषा जानने और अनुवाद कार्य में रुचि रखने वाले व्यक्तियों से प्रेस विज्ञप्ति द्वारा आवेदन-पत्र मंगाये जाते हैं । केवल उन्ही व्यक्तियो को जिन्हें रूसी भाषा मे दक्षता प्राप्त है, पुस्तक के विजय का ज्ञान है और हिन्दी भी जानते हैं, इस कार्य के लिए चुने जाते हैं ।

(घ) अभी तक 27 रूसी पुस्तकें अनुवाद के लिए चुनी गई हैं, जिनमें से आठ प्रकाशित हो चुकी हैं, एक छप रही है और शेष, का अनुवाद हो रहा है ।

पत्रकारिता के लिये पारिभाषिक शब्दावली

2417. **श्री हरदयाल देवगुण :** क्या शिक्षा मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि :

(क) क्या वैज्ञानिक तथा तकनीकी शब्दावली आयोग ने पत्रकारिता के लिए कोई पारिभाषिक शब्दावली तैयार की है ;

(ख) यदि हां, तो उसका ब्योरा क्या है; और

(ग) यदि नहीं, तो इसके क्या कारण हैं ?

शिक्षा मंत्रालय में राज्य मंत्री (श्री भागवत झा आजाद) :(क) अभी तक नही, श्रीमन् ।

(ख) प्रश्न नही उठता ।

(ग) पुस्तकालय-विज्ञान की शब्दावली बनने के पश्चात् ही आयोग पत्रकारिता की शब्दावली तैयार करने का कार्य हाथ मे लेगा । पुस्तकालय-विज्ञान की शब्दावली के निर्माण का कार्य अभी चल रहा है ।

अन्तर्देशीय पत्रों की कमी

2418. **श्री नागेश्वर** : क्या संचार मंत्री यह बताने की कृपा करेंगे कि

(क) उत्तर प्रदेश के किन किन जिलो में पिछले एक वर्ष से अन्तर्देशीय पत्रो की कमी है और क्या जौनपुर जिला भी उनमे से एक है ;

(ख) इस कमी के कारण क्या है, और

(ग) क्या सरकार को पता है कि डाकघरो में अन्तर्देशीय पत्रो की कमी होने के बावजूद वे बाजार मे कुछ अतिरिक्त धन देने पर मिल जाते हैं ?

संसद-कार्य तथा संचार विभाग में राज्य मंत्री (श्री इ० कु० गुजराल) : (क) पिछले वर्ष के दौरान जिला जौनपुर सहित उत्तर प्रदेश के डाकघरो में अन्तर्देशीय पत्रो की एकाधबार कभी कमी हो गई थी ।

(ख) मुद्रण क्षमता की कमी के कारण नियंत्रक, डाक-टिकट से हुई अपर्याप्त सप्लाई ।

(ग) जी नहीं ।

Kahilipara Refugee Colony in Gauhati, Assam

2419. **Shri Dhireswar Kalita:** Will the Minister of Labour and Rehabilitation be pleased to state:

(a) whether the Kahilipara Refugee Colony, Gauhati, Assam was established out of the funds given by the Union Government,

(b) if so, the total amount sanctioned,

(c) whether the funds included a scheme for the establishment of a Water Works too, and

(d) if so, the reasons for not establishing the Water Works so far by the Government of Assam?

The Minister of State in the Ministry of Labour, Employment and Rehabilitation (Shri L. N. Mishra): (a) Yes, Sir

(b) Rs 4,93,244

(c) Yes, Sir

(d) Information is being collected from the Government of Assam and will be laid on the Table of the Sabha later on.

Wage Board on Coal Industry

2420. **Shri Inder J. Malhotra:** Will the Minister of Labour and Rehabilitation be pleased to state

(a) the salient features of the recommendations made by the Wage Board on Coal Industry,

(b) whether the recommendations are unanimous and if not, what are the different view points,

(c) the steps taken to reconcile the differences, and

(d) whether a copy of the report of the Wage Board will be laid on the Table?